Multi-lingual Instructions for Use

topdental

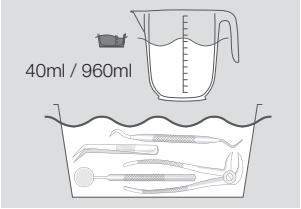
Instrument Disinfectant and Cleaner

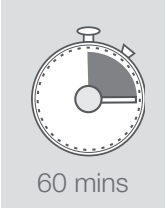
Date of revision: 20/01/25

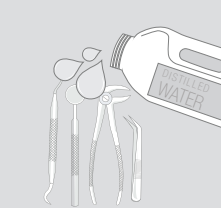
Available in 5 Litre / 2.5 Litre / 1 Litre dispenser bottle

UK

Instrument Disinfectant and Cleaner







Disinfecting and cleaning concentrate for instruments, burs and endodontic instruments and items. Chloride, aldehyde and phenol free with a wide material compatibility and broad microbiological efficacy.

To Use: Add 20ml ± 1ml to 980ml of clean water for a 2% solution, 40ml ± 1ml to 960ml for a 4% solution. **To achieve full efficacy use a 4% solution for a 60 minute soaking time.** After disinfection, rinse instruments thoroughly with RO or distilled water prior to further processing and sterilisation. Follow the reprocessing instructions from the instrument manufacturer. Change the solution daily. For professional use only.

Efficacy 2%: Bactericidal including MRSA (15 min). Yeasticidal (15 min). All enveloped viruses (15 min) to include: Vaccinia virus, HBV, HCV, HIV, Hepatitis Delta virus, Influenza virus, Coronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (Ebola), Rubella, Rabies, Measles, Poxviridae.

Efficacy 4%: *As above and to include* Non-enveloped viruses (30 min): Murine norovirus, Adenovirus 5. Mycobactericidal & Tuberculocidal (60 min).

Tested to Standards: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Composition: Aqua, N-(3-Aminopropyl)-N-Dodecylpropane-1,3-Diamine (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), Alcohols, C9-11, Ethoxylated, Tetrasodium N,N-Bis(Carboxylatomethyl)-L-Glutamate, Monoethanolamine, Corrosion Inhibitor, Perfume contains CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., Dye.

Storage. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Keep cool. **Contraindications.** Heat. **Disposal.** Do not discharge concentrate into drains or rivers.

Danger. H315: Causes skin irritation. H318: Causes serious eye damage. H410: Very toxic to aquatic life with long lasting effects. P264: Wash hands thoroughly after handling. P280: Wear protective gloves, eye protection, protective clothing. P305+P351+P338+P310: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a doctor. P332+P313: If skin irritation occurs: Get medical advice/ attention. P362+P364: Take off contaminated clothing and wash it before reuse. P391: Collect spillage.

Efficacy

Microorganism	Time	Conc.
Bactericidal	**15 min**	**2%**
Pseudomonas aeruginosa	15 min	2%
Staphyloccocus aureus	15 min	2%
Enterococcus hirae	15 min	2%
E. coli	15 min	2%
Salmonella typhimurium	15 min	2%
Legionella pneumophila	15 min	2%
MRSA	15 min	2%
Yeasticidal	**15 min**	**2%**
Candida albicans	15 min	2%
Enveloped viruses	**15 min**	**2%**
Vaccinia virus	15 min	2%
Hepatitis B virus (HBV)	15 min	2%
Hepatitis C virus (HCV)	15 min	2%
HIV	15 min	2%
Measles virus	15 min	2%
Hepatitis Delta virus	15 min	2%
Influenza virus	15 min	2%
Coronavirus	15 min	2%
Herpesviridae	15 min	2%
Filoviridae (Ebola)	15 min	2%
Rubella virus	15 min	2%
Rabies virus	15 min	2%
Non enveloped viruses	**30 min**	**4%**
Adenovirus 5	30 min	4%
Murine norovirus	30 min	4%
Mycobactericidal	**60 min**	**4%**
Mycobacterium avium	60 min	4%
Tuberculocidal	**60 min**	**4%**
Mycobacterium terrae	60 min	4%



UK	Danger.
BG	Опасно.
CS	Nebezpečí.
DA	Fare.
DE	Gefahr.
EL	Κίνδυνος.
ES	Peligro.
ET	Ettevaatust.
FI	Vaara.
FR	Danger.
HR	Opasnost.
HU	Veszély.
IT	Pericolo.
LT	Pavojus.
LV	Bīstami.
NL	Gevaar.
NO	Fare.
PL	Niebezpieczeństwo.
PT	Perigo.
RO	Pericol.
SK	Nebezpečenstvo.
SL	Nevarno.
SV	Fara.

CE 1639

UK CA 0120

Manufactured in the UK by:
Topdental (Products) Ltd.
Unit 1, Holmfield Industrial Estate,
Halifax, W. Yorks, HX2 9TN. UK
Tel +44 (0)1535 652750
www.topdental.co.uk

EC REP

DIRECTA AB P.O. Box 723,
Finvids väg 8 SE-194 27
Upplands Väsby, Sweden

MD

UFI: 3X00-W0GP-900K-VWW7

DirectaDentalGroup

BG

Дезинфекциращ и почистващ препарат за инструменти

Концентрат за дезинфекция и почистване на инструменти, борери и ендодонтски инструменти и части. Без хлорид, алдехид и фенол, съвместимост с голям брой материали и широк спектър на микробиологична ефикасност.

Инструкции за употреба: Добавете 20 ml ± 1 ml към 980 ml чиста вода за 2 % разтвор, 40 ml ± 1 ml към 960 ml – за 4 % разтвор. За постигане на цялостна ефикасност използвайте 4 % разтвор за 60 минути време за накисване. След дезинфекция изплакнете инструментите щателно с пречистена чрез обратна осмоза или дестилирана вода преди по-нататъшна обработка и стерилизация. Следвайте инструкциите за повторна обработка, предоставени от производителя на инструмента. Сменяйте разтвора ежедневно. Само за професионална употреба.

Спектър на действие 2%: Бактерицидно включително MRSA (15 min). Дрождецидно (15 min). Вируси с обвивка (15 min) : вирус на хепатит B (HBV), вирус на хепатит C (HCV), човешки имунодефицитен вирус (HIV), грипен вирус, хепатит делта вирус (HDV), коро- навирус,филовируси (които включват ебола вирус), рубеола вирус, мор- били вирус, херпес вируси, вирус на бяс, поксвируси.

Спектър на действие 4%: *Горепосочените, включително* Вируси без обвивка (30 min): аденовирус, норовирус. Туберкулоцидно и микобактерицидно (60 min).

Тестван съгласно стандартите: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Състав: Вода, N-(3-аминопропил)-N-додецилпропан-1,3-диамин (4,1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3,5% w/w), алкохоли, C9-11, етоксилиран, тетранатриев N,N-бис(карбоксилатометил)-L-глутамат, моноетаноламин, инхибитор на корозията, парфюмът съдържа CINEOLE - Cineols - Eucolytus; ХИДРАТРОПАЛДЕХИД; ТРАНС-МЕНТОН; p-мент-1-ен-4-ол., оцветител.

Съхранение. Да се съхранява на добре проветриво място. Съдът да се съхранява плътно затворен. Да се държи на хладно. Да се пази от пряка слънчева светлина. **Противопоказания.** топлина. **Обезвреждане на отпадъците.** Да не се изпуска в канализацията или реки.

Опасно. H315: Предизвиква дразнене на кожата. H318: Предизвиква сериозно увреждане на очите. H410: Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект. P264: Измийте добре ръцете след употреба. P280: Използвайте предпазни ръкавици/ предпазно облекло/предпазни очила. P305+P351+P338+P310: ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. незабавно се обадете на лекар. P332+P313: При поява на кожно дразнене: Потърсете медицински съвет/помощ.P362+P364: Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба. P391: Съберете разлятото.

CS

Dezinfekční a mycí prostředek na nástroje

Dezinfekční a mycí koncentrát na nástroje, vrtáky a endodontické nástroje a položky. Bez obsahu chloridů, aldehydů a fenolu, s vynikající materiálovou snášenlivostí a širokou mikrobiologickou účinností.

Návod k použití: Přidejte 20 ± 1 ml do 980 ml čisté vody, čímž získáte 2% roztok; pokud chcete vytvořit 4% roztok, přidejte 40 ± 1 ml do 960 ml. Doporučujeme ponechat 4% roztok působit 60 minut, dosáhnete tak plnou účinnost. Po dezinfekci důkladně opláchněte nástroje RO nebo destilovanou vodou, než přistoupíte k dalšímu zpracování a sterilizaci. Dodržujte pokyny výrobce nástroje pro opětovné zpracování. Roztok vyměňujte každý den. Pouze pro profesionální použití.

Účinnost 2%: Baktericidní, vč. MRSA (15 min). Yeasticidní (15 min). Opouzdřené viry zahrnující (15 min): virus hepatitidy B, virus hepatitidy C, virus hepatitidy Delta, Virus lidské imunodeficience (HIV), chřipkový virus, který zahrnuje viry chřipky pro člověka, ptačí a prasečí chřipky, koronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (Ebola), Rubella, Rabies, Measles.

Účinnost 4%: *Viz výše a dále* Neopouzdřené viry (30 min): Murine norovirus, Adenovirus 5. Mycobactericidní. Tuberkulocidní (60 min).

Testováno podle norem: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Složení: Voda, N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alkoholy, C9-11, ethoxylované, N,N-bis(karboxylatomethyl)-L-glutamát tetrasodný, monoethanolamin, inhibitor koroze, aroma obsahuje CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., barvivo.

Skladování. Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Uchovávejte v chladu. Chraňte před slunečním zářením. **Kontraindikace.** Teplo. **Postupy pro likvidaci.** Koncentrát nevylévejte do odpadu ani do vodních toků.

Nebezpečí. H315: Dráždí kůži. H318: Způsobuje vážné poškození očí. H410 Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. P264: Po manipulaci si umyjte ruce. P280: Používejte ochranné rukavice/ ochranný oděv/ ochranné brýle. P305+P351+P338+P310: PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Okamžitě volejte lékaře. P332+P313: Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. P362+P364: Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím ho vyperte. P391: Uniklý produkt seberte.

DA

Desinfektions- og rengøringsmiddel til instrumenter

Desinfektionsmiddel- og rengøringskoncentrat til instrumenter, bor og endodontiske instrumenter og dele. Chlorid, aldehyd- og phenol-fri med en bred materialekompatibilitet og bred mikrobiologisk virkning.

Anvendelse: Tilsæt 20 ml ± 1 ml til 980 ml rent vand for at opnå en 2 % opløsning, 40 ml ± 1 ml til 960 ml rent vand for at opnå en 4 % opløsning. Vi anbefaler en iblødlægningstid på 60 minutter ved 4 % for at opnå fuld virkning. Efter desinfektion skylles instrumenterne grundigt med demineraliseret eller destilleret vand før yderligere behandling og sterilisering. Følg klargøringsanvisningerne fra instrumentets producent. Skift opløsningen ud dagligt. Kun til professionel brug.

Effektiv spektrum 2%: Bakteriedræbende herunder MRSA (15 min). Gærdræbende (15 min). Alle indkapslede vira (15 min) omfatter: Hepatitis B-virus (HBV), Hepatitis C-virus (HCV), Hepatitis Delta virus, HIV, influenzavirus, Coronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (ebola), røde hunde, rabies, mæslinger.

Effektiv spektrum 4%: Som ovenfor og for at inkludere ikke-indkapslede vira (30 min): Murint norovirus, adenovirus 5. Mycobaktericide & tuberkulocidale (60 min).

Testet ifølge standarderne: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Sammensætning: Vand, N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alkoholer, C9-11, ethoxyleret, tetranatrium N, N-Bis (carboxylatomethyl)-L-glutamat, monoethanolamin, korrosionshæmmer, aroma indeholder CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., farvestof.

Opbevaring. Opbevares på et godt ventileret sted. Hold beholderen tæt lukket. Opbevares køligt. Beskyttes mod sollys. **Kontraindikationer.** Varme. **Forhold vedrørende bortskaffelse.** Må ikke udledes i afløb eller vandløb.

Fare. H315: Forårsager hudirritation. H318: Forårsager alvorlig øjenskade. H410: Meget giftig med langvarige virkninger for vandlevende organismer. P264: Vask hænder grundigt efter brug. P280: Bær beskyttelseshandsker/ beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse. P305+P351+P338+P310: VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ring omgående til læge. P332+P313: Ved hudirritation: Søg lægehjælp. P362+P364: Forurenet tøj tages af og vaskes, før det bruges igen. P391: Udslip opsamles.

DirectaDentalGroup

DE

Instrumentenreinigung und Desinfektion

Desinfektionskonzentrat für Instrumente, Bohrer, endodontische Instrumente und Gegenstände. Chlorid-, aldehyd- und phenolfrei mit einer breiten Materialverträglichkeit und einer breiten mikrobiologischen Wirksamkeit.

Gebrauchsanweisung: Geben Sie für eine 2%ige Lösung 20 ml ± 1 ml zu 980 ml Reinwasser, bzw. für eine 4%ige Lösung 40 ml ± 1 ml zu 960 ml Reinwasser. Wir empfehlen eine Einweichzeit von 60 Minuten in 4%iger Lösung, um volle Wirkung zu erreichen. Spülen Sie die Instrumente nach der Desinfektion und vor der weiteren Aufbereitung und Sterilisation gründlich mit Umkehrosmose- oder destilliertem Wasser ab. Befolgen Sie die Wiederaufbereitungsanweisungen des Instrumentenherstellers. Wechseln Sie die Lösung täglich. Nur für den professionellen Gebrauch.

Wirkungsspektrum 2%: Bakterizid einschließlich MRSA (15 min). Levuroziden (15 min). Alle umhüllte Viren (15 min) einschließlich: Hepatitis-B-Virus, Hepatitis-C-Virus, Hepatitis-Delta-Virus, HIV, Influenza-Virus, Coronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (Ebola), Röteln, Tollwut, Masern.

Wirkungsspektrum 4%: *Wie oben und einschließlich* nicht umhüllte Viren (30 min): urinisches Norovirus, Adenovirus 5. Mykobakterizid und tuberkulozid (60 min).

Geprüft nach den Standards: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Zusammensetzung: Aqua, N-(3-Aminopropyl)-N-Dodecylpropan-1,3-diamin (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), C9-11-Alkoholethoxylat, Tetranatrium-N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamat, Monoethanolamin, Korrosionsschutzmittel, Aroma enthält CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., Farbstoff.

Lagerung. Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kühl halten. Vor Sonnenbestrahlung schützen. **Kontraindikationen.** Hitze. **Entsorgungsverfahren.** Nicht in die Kanalisation oder Gewässer ableiten.

Gefahr. H315: Verursacht Hautreizungen. H318: Verursacht schwere Augenschäden. H410: Sehr giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. P264: Nach Gebrauch gründlich Hände waschen. P280: Schutzhandschuhe/ Schutzkleidung/Augenschutz tragen. P305+P351+P338+P310: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort Arzt anrufen. P332+P313: Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. P362+P364: Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen. P391: Verschüttete Mengen aufnehmen.

EL

Απολυμαντικό και καθαριστικό εργαλείων

Απολυμαντικό και καθαριστικό πυκνό διάλυμα για εργαλεία, φρέζες και ενδοδοντικά εργαλεία και αντικείμενα. Χωρίς χλωρίδια, αλδεΰδες και φαινόλες, με ευρεία συμβατότητα με τα υλικά και ευρεία μικροβιολογική αποτελεσματικότητα.

Για τη χρήση: Προσθέστε 20 ml ± 1 ml σε 980 ml καθαρού νερού για ένα διάλυμα 2%, και 40 ml ± 1 ml σε 960 ml για ένα διάλυμα 4%. Για να επιτευχθεί η πλήρης αποτελεσματικότητα, χρησιμοποιήστε διάλυμα 4% για χρόνο διάβρεξης 60 λεπτών. Μετά την απολύμανση, ξεπλύνετε τα εργαλεία διεξοδικά με νερό αντίστροφης όσμωσης (RO) ή αποσταγμένο νερό, πριν από την περαιτέρω επεξεργασία και αποστείρωση. Ακολουθείτε τις οδηγίες επανεπεξεργασίας από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Αλλάζετε το διάλυμα καθημερινά. Για επαγγελματική χρήση μόνο.

Φάσμα δράσης 2%: Βακτηριοκτόνο, MRSA (15 λεπτά). Ζυμοκτόνο (15 λεπτά). Ελυτροφόροι ιοί (15 λεπτά): ιός της ηπατίτιδας Β, ιός της ηπατίτιδας C, ιός της ανθρώπινης ανοσοανεπάρ- κειας, ιός της γρίπης, ιός της ηπατίτι- δας δέλτα, κορονοϊός, φιλοϊός (που συμπεριλαμβάνει τον ιό Έμπολα), ιός της ερυθράς, ιός της ιλαράς, ερπητοϊός, ιός της λύσσας.

Φάσμα δράσης 4%: *Όπως παραπάνω και συμπεριλαμβάνονται* Μη ελυτροφόροι ιοί (30 λεπτά): Murine norovirus, Adenovirus 5. Φυματιοκτόνο και μυκοβακτηριοκτόνο. (60 λεπτά).

Δοκιμασμένο ως προς τα πρότυπα: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Σύνθεση: Ύδωρ, N-(3-αμινοπροπυλο)-N-δωδεκυλοπροπανο-1,3-διαμίνη (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), αλκοόλες, C9-11, αιθοξυλιωμένες, N,N-δις(καρβοξυλατομεθυλ)-L-γλουταμικό τετρανάτριο, μονοαιθανολαμίνη, αναστολέας διάβρωσης, άρωμα περιέχει CINEOLE - Cineols - Eucolytus; ΥΔΡΑΤΡΟΠΑΛΔΕΪΔΗ; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., χρωστική.

Αποθήκευση. Αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Ο περιέκτης διατηρείται ερμητικά κλειστός. Να διατηρείται δροσερό. Να προστατεύεται από τις ηλιακές ακτίνες. **Αντενδείξεις.** Θερμότητα.**Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων.** Μην απορρίψετε στην αποχέτευση ή τους ποταμούς.

Κίνδυνος. H315: Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. H318: Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. H410: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. P264: Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. P280:Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευ- τικά ενδύματα/ μέσα ατομικής προστασίας για τα μά- τια. P305+P351+P338+P310: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑ- ΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λε- πτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως το γιατρό. P332+P313: Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό. P362+P364: Βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετέ τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε. P391: Μαζέψτε τη χυμένη ποσότητα.

ES

Desinfectante y limpiador para instrumental

Concentrado desinfectante y de limpieza para instrumentos, fresas, instrumentos y artículos endodóncicos. No contiene cloruros, aldehídos ni fenoles, con una extensa compatibilidad de materiales y una amplia eficacia microbiológica.

Modo de empleo: Añada 20 ml ± 1 ml a 980 ml de agua limpia para una solución al 2 %, o 40 ml ± 1 ml a 960 ml para una solución al 4 %. Recomendamos un tiempo de actuación de 60 minutos para la solución al 4 % para conseguir una eficacia completa. Después de la desinfección, aclare los instrumentos a fondo con agua de OI o destilada antes de continuar con el procesamiento y la esterilización. Siga las instrucciones para el reprocesamiento del fabricante del instrumento. Cambie la solución a diario. Solo para uso profesional.

Espectro de acción 2%: Bactericida incluidos SARM (15 min). Yeasticida (15 min). Virus con envoltura (15 min) incluyendo: Virus de la Hepatitis B (VHB), virus de la Hepatitis C (VHC), virus de la Hepatitis Delta, VIH, virus de la Influenza, Coronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (Ebola), Rubéola, Rabia y Sarampión.

Espectro de acción 4%: *lo indicado anteriormente además de* virus sin envoltura (30 min): norovirus, adenovirus. Tuberculocida y micobactericida (60 min).

Estándares testados: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Composición: Agua, N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alcoholes, C9-11, etoxilados, N,N-bis(carboxilatometil)-L-glutamato tetrasódico, monoetanolamina, inhibidor de la corrosión, aroma contiene CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., colorante.

Almacenamiento. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Mantener en lugar fresco. Proteger de la luz del sol. **Contraindicaciones.** Calor. **Consideraciones relativas a la eliminación.** No verter el concentrado en desagües ni ríos. En caso de envenenamiento o indisposición,encender el centro emergências toxicológicas (SIT): 91 562 04 20.

Peligro. H315: Provoca irritación cutánea. H318: Provoca lesiones oculares graves. H410: Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. P264: Lávese bien las manos después de manipular. P280: Llevar guantes/ prendas/gafas de protección. P305+P351+P338+P310: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Llamar inmediatamente a un médico. P332+P313: En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. P362+P364: Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas. P391: Recoger el vertido.

DirectaDentalGroup

ET

Instrumentide desinfektant ja puhastusaine

Desinfektandi ja puhastusaine kontsentraat instrumentide, puuride ning endodontiliste instrumentide ja esemete jaoks. Kloriidi-, aldehüüdi- ja fenoolivaba; sobib paljudel materjalidel kasutamiseks ja on laia mikrobioloogilise efektiivsusega.

Kasutamine: 2% lahuse saamiseks lisage 980 ml puhtale veele 20 ml ±1 ml; 4% lahuse saamiseks lisage 960 ml veele 40 ml ±1 ml. Täieliku efektiivsuse saavutamiseks kasutage 4% lahust ja 60-minutilist leotusaega. Pärast desinfitseerimist ja enne edasist töötlemist ja steriliseerimist loputage instrumendid korralikult pöördosmoosiga puhastatud veega või destilleeritud veega. Järgige instrumentide tootja töötlemisjuhiseid. Vahetage lahust iga päev. Ainult tööalaseks kasutamiseks.

Toimespekter 2%: Bakterivastane sealhulgas MRSA (15 min). Pärmseentevastane (15 min). Ümbrisega viirused (15 min): B-hepatiidi viirus (HBV), C-hepatiidi viirus (HCV), inimese immuunpuudulikkuse viirus (HIV), gripiviirus (sealhulgas inimeste, lindude ja sigade gripiviirused), D-hepatiidi viirus, koroonaviirus, filoviirused (sealhulgas Ebola viirus), punetiseviirus, leetriviirus, herpesviirused, flaviviirus, marutõveviirus, rõugeviirused.

Toimespekter 4%:*nagu ülalpool mainitud,* ümbriseta viirused (30 min): adenoviirus, noroviirus. Tuberkulotsiidne ja mükobakteritsiidne (60 min).

Kontrollitud järgmiste standardite kohaselt: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Koostis: Vesi; N-(3-aminopropüül)-N-dotsetsüülpropaan-1,3-diamiin (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), C9–11, etoksüülitud alkoholid; tetranaatrium-N,N-bis(karboksülatometüül)-L-glutamaat; monoetanoolamiin; korrosiooni inhibiitor; aroom sisaldab CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., värvaine.

Ladustamine. Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida mahuti tihedalt suletuna. Hoida jahedas. Hoida päikesevalguse eest. **Vastunäidustused.** Kuumus. **Jäätmekäitlus.** Ärge kõrvaldage kanalisatsiooni ega jõgedesse.

Ettevaatust. H315: Põhjustab nahaärritust. H318: Põhjustab raskeid silmakahjustusi. H410: Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime. P264: Pärast käitlemist peske käed hoolikalt. P280: Kanda kaitsekindaid/ kaitserõivastust/kaitseprille. P305+P351+P338+P310: SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Võtta viivitamata ühendust arstiga. P332+P313: Nahaärrituse korral: pöörduda arsti poole.P362+P364: Võtta saastunud rõivad seljast ja pesta neid enne järgmist kasutamist. P391: Mahavoolanud toode kokku koguda.

FI

Instrumenttien desinfiointi- ja puhdistusaine

Desinfiointi- ja puhdistustiiviste instrumenteille, porille sekä juurihoitoinstrumenteille ja -välineille. Ei sisällä kloridia, aldehydia eikä fenolia; hyvä materiaaliyhteensopivuus ja laaja mikrobiologinen teho.

Käyttöohjeet: 2-prosenttinen liuos valmistetaan lisäämällä 20 ml ± 1 ml ainetta 980 ml:aan puhdasta vettä, 4-prosenttinen liuos valmistetaan lisäämällä 40 ml ± 1 ml ainetta 960 ml:aan. Käytä 4-prosenttista liuosta ja 60 minuutin pitoaikaa täyden tehon takaamiseksi. Huuhtele instrumentit huolellisesti desinfioinnin jälkeen käänteisosmoosilla käsitellyllä tai tislatulla vedellä ennen jatkokäsittelyä ja sterilointia. Noudata instrumentin valmistajan antamia uudelleenkäsittelyohjeita. Vaihda liuos päivittäin. Vain ammattikäyttöön.

Vaikutuskirjo 2%: Bakteereita tappava vaikutus MRSA (15 min). Hiivoja tappava vaikutus (15 min). Vaipallisia viruksia (15 min): hepatiitti B -virus, hepatiitti C -virus, HIV, influenssavirus, hepatiitti D (Delta) - virus, koronavirus, filovirus (ebola-virus), vihurirokkovirus, tuhkarokkovirus, herpesvirus, rabiesvirus.

Vaikutuskirjo 4%: *kuten edellä ja mukaan lukien* vaipattomat virukset (30 min): adenovirus, hiiren norovirus. Tuberkuloosibakteereja ja mykobakteereja tappava (60 min).

Testattu seuraavien standardien mukaan: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Koostumus: Vesi, N-(3-aminopropyyli)-N-dodekyylipropaani-1,3-diamiini (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alkoholit, C9-11 etoksyloitu, tetranatrium N,N-bis(karboksimetyyli)-L-glutamaatti, monoetanoliamiini, korroosionestoaine, aromi sisältää CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., väriaine.

Varastointi. Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Säilytä tiiviisti suljettuna. Säilytä viileässä. Suojaa auringonvalolta. **Vasta-aiheet.** lämpö. **Hävittäminen.** Älä kaada viemäreihin tai jokiin.

Varoitus. H315: Ärsyttää ihoa.H318: Vaurioittaa vakavasti silmiä. H410: Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. P264: Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. P280: Käytä suojakäsineitä, suojalaseja, suojavaatetusta. P305+P351+P338+P310: JOS AINETTA JOUTUU SILMIIN: Huuhtele huolellisesti vedellä useiden minuuttien ajan. Ota pois mahdolliset piilolinssit, jos se käy helposti, ja jatka huuhtelua. Ota välittömästi yhteys lääkäriin. P332+P313: Jos ilmenee ihoärsytystä: Hakeudu lääkäriin. P362+P364: Riisu ja pese saastunut vaatetus ennen uudelleenkäyttöä. P391: Valumat on kerättävä.

FR

Détergent et désinfectant pour instrument

Nettoyant et désinfectant concentré pour instruments, fraises, instruments endo, ainsi que pour les accessoires. Exempt de chlorure, aldéhyde et phénol, compatible avec de nombreux matériaux et efficacité sur un large spectre microbiologique.

Mode d'emploi: Ajouter 20 ml ± 1 ml à 980 ml d'eau propre pour une solution à 2 %, 40 ml ± 1 ml à 960 ml pour une solution à 4 %. **Pour une efficacité totale, nous recommandons un temps d'immersion de 60 minutes dans une solution à 4 %.** Après la désinfection, rincer abondamment les instruments avec de l'eau purifiée par osmose inverse (OI) ou distillée avant tout autre traitement et avant la stérilisation. Suivre les instructions de retraitement du fabricant de l'instrument. Changer la solution tous les jours. Pour usage professionnel seulement.

Spectre effectif 2% : Bactéricide y compris contre SARM (15 min). Levuricide (15 min). Tous les virus enveloppés (15 min) comprennent : le virus de l'hépatite B, le virus de l'hépatite C, le virus de l'hépatite Delta, VIH, le virus de la grippe, Coronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (Ebola), Rubéole, Rage, Rougeole.

Spectre effectif 4% : *Comme ci-dessus et pour inclure* les virus non enveloppés (30 min) : le norovirus murin, l'adénovirus 5. Mycobactéricide et tuberculocide (60 min).

Testé aux normes: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Composition: Eau, N-(3-aminopropyl)-N-dodécylpropane-1,3-diamine (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alcools 9-11 éthoxylés, tétrasodium N,N-bis(carboxylatométhyl)-L-glutamate, monoéthanolamine, inhibiteur de corrosion, arôme contient CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., colorant.

Stockage. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Tenir au frais. Protéger du rayonnement solaire. **Contre-indications.** Chaleur. **Procédures d'élimination.** Ne pas déverser dans les égouts ou les rivières.

Danger. H315: Provoque une irritation cutanée. H318: Provoque des graves lésions des yeux. H410: Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. P264: Se laver soigneusement les mains après manipulation. P280: Porter des gants de protection/ des vêtements de protection/ un équipement de protection des yeux. P305+P351+P338+P310: EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un médecin. P332+P313: En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin.P362+P364: Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. P391: Recueillir le produit répandu.

HR

Sredstvo za dezinfekciju i čišćenje instrumenata

Koncentrat za dezinfekciju i čišćenje instrumenata, svrdala i endodontskih instrumenata i predmeta. Ne sadrži klorid, aldehid i fenol, ima kompatibilnost s mnogim materijalima i široku mikrobiološku djelotvornost.

Upute za uporabu: Dodajte 20 ml ± 1 ml u 980 ml čiste vode za 2 %-tnu otopinu, 40 ml ± 1 ml u 960 ml za 4 %-tnu otopinu. Za postizanje potpune djelotvornosti upotrijebite 4 %-tnu otopinu tijekom namakanja od 60 minuta. Nakon dezinfekcije, a prije daljnje obrade i sterilizacije, temeljito isperite instrumente vodom s reverznom osmozom ili destiliranom vodom. Pridržavajte se uputa za ponovnu obradu koje je izdao proizvođač instrumenta. Svaki dan zamijenite otopinu. Samo za profesionalnu uporabu.

Djelotvorni spektar 2%: Baktericidna uključujući MRSA (15 min). Aktivnost protiv kvasaca (15 min). Virusi s ovojnicom (15 min): virus hepatitisa B (HBV), virus hepatitisa C (HCV), virus humane imunodeficijencije (HIV), virus gripe, virus hepatitisa D, koronavirus, filovirusi (virus ebole), virus rubele, virus ospica, herpesvirusi, virus bjesnoće.

Djelotvorni spektar 4%: *sve prethodno navedeno i uključujući* virusi bez ovojnice (30 min): adenovirus, norovirus. Tuberkulocidna i mikobaktericidna aktivnost (60 min).

Ispitano prema standardima: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Sastav: Voda, N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamin (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alkoholi, C9-11, etoksilirani, tetranatrijev N,N-bis(karboksilatometil)-L-glutamat, monoetanolamin, inhibitor korozije, aroma sadrži CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., boja.

Pohrana. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Održavati hladnim. Zaštititi od sunčevog svjetla. **Kontraindikacije.** Toplina. **Postupci zbrinjavanja.** Nemojte ispuštati u odvode ili rijeke.

Opasnost. H315: Nadražuje kožu. H318: Uzrokuje teške ozljede oka. H410: Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima. P264: Nakon rukovanja temeljito operite ruke. P280: Nositi zaštitne rukavice/ zaštitnu odeću/ zaštitne naočare. P305+P351+P338+P310: AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. Odmah pozvati liječnika. P332+P313: Ako dođe do iritacije kože: potražite savjet liječnika. P362+P364: Skinite kontaminiranu odjeću i operite je prije ponovne uporabe. P391: Sakupiti proliveno.

HU

Műszerfertőtlenítő és tisztító

Fertőtlenítő és tisztító koncentrátum műszerekhez, fúrókhoz, illetve endodonciai műszerekhez és kiegészítőkhöz. Klorid-, aldehid- és fenolmentes, ezenkívül a legkülönfélébb anyagokkal kompatibilis, és széles mikrobiológiai hatásspektrummal rendelkezik.

A használat módja: Öntsön 20 ml-t (± 1 ml-t) 980 ml tiszta vízhez 2%-os oldat készítéséhez, illetve 40 ml-t (± 1 ml-t) 960 ml tiszta vízhez 4%-os oldat készítéséhez. A teljes hatékonyság eléréséhez 4%-os oldatot és 60 perces áztatási időt alkalmazzon. Fertőtlenítés után öblítse le a műszereket alaposan RO-val vagy desztillált vízzel, mielőtt további újrafeldolgozást és sterilizálást végezne. Kövesse a műszer gyártója által megadott újrafeldolgozási utasításokat. Naponta cserélje az oldatot. A terméket kizárólag képzett szakember használhatja.

Hatásosság 2%: Baktériumölő beleértve a MRSA (15 perc). Penészölő (15 perc). Burkos vírusok: (15 perc) hepatitisz B vírus (HBV), hepatitisz C vírus (HCV), humán immundeficiencia virus (HIV), influenzavírus, hepatitisz delta vírus, koronavírus, Filoviridae vírusok (Ebola-vírust), rubeola vírus, kanyaró vírus, Herpesviridae vírusok, veszettségvírus.

Hatásosság 4%: *A fentiek szerint és beleértve a* nem burkos vírusok (30 perc): Adenovirus, Norovirus. Tuberkulocid és mikobaktericid (60 perc).

Ellenőrizve a következő szabványok szerint: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Összetétel: Víz, N-(3-amino-propil)-N-dodecil-propán-1,3-diamin (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alkoholok, C9-11, etoxilált, tetranátrium N,N-bisz(karboxilato-metil)-L-glutamát, monoetanolamin, korróziógátló, aroma; CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol tartalmaz, színezék.

Tárolás. Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó. Hűvös helyen tartandó. Napfénytől védendő. **Ellenjavallatok.** Hő. **Ártalmatlanítási szempontok.** Ne ürítse csatornába vagy folyóba.

Veszély. H315: Bőrirritáló hatású. H318: Súlyos szemkárosodást okoz. H410: Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. P264: Használat után a kezet alaposan meg kell mosni. P280: Védőkesztyű/védőruha /szemvédő használata kötelező. P305+P351+P338+P310: SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon orvoshoz. P332+P313: Bőrirritáció esetén: orvosi ellátást kell kérni. P362+P364: A szennyezett ruhát le kell vetni és az újbóli használat előtt ki kell mosni. P391: A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.

IT

Disinfettante e detergente per strumenti

Concentrato detergente e disinfettante per strumenti, frese e strumenti e articoli endodontici. Senza cloruri, aldeidi e fenoli, con un vasto spettro di compatibilità con i materiali e un'ampia efficacia microbiologica.

Istruzioni per l'uso: Aggiungere 20 ml ± 1 ml a 980 ml di acqua pulita per una soluzione al 2%, 40 ml ± 1 ml a 960 ml per una soluzione al 4%. Per ottenere la massima efficacia si consiglia un tempo di immersione di 60 minuti al 4%. Dopo la disinfezione, sciacquare accuratamente gli strumenti con acqua osmotizzata o distillata prima di continuare con il ricondizionamento e la sterilizzazione. Seguire le istruzioni per il ricondizionamento del fabbricante degli strumenti. Rinnovare la soluzione quotidianamente. Solo per uso professionale.

Efficacia 2%: Battericida compreso SAMR (15 min). Lieviticida (15 min). Virus capsulati (15 min): virus dell'epatite B, virus dell'epatite C, HIV, virus dell'influenza, virus dell'epatite Delta, Coronavirus, Filoviridae (Ebola), Rubella virus, virus del morbillo, Herpes virus, Flavivirus, virus della rabbia, Poxviridae.

Efficacia 4%: *come sopra e compresi* virus non capsulati (30 min): adenovirus, norovirus. Tubercolocida e micobattericida (60 min).

Test effettuati secondo le norme: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Composizione: Acqua, N-(3-amminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diammina (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alcoli, C9-11, etossilati, tetrasodio N,N-bis(carbossilatometil)-L-glutammato, monoetanolammina, inibitore di corrosione, aroma contiene CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., colorante.

Immagazzinamento. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Conservare in luogo fresco. Proteggere dai raggi solari. **Controindicazioni.** Fonti di calore. **Procedure di smaltimento.** Non scaricare nelle fogne o nei fiumi.

Pericolo. H315: Provoca irritazione cutanea. H318: Provoca gravi lesioni oculari. H410: Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. P264: Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. P280: Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi. P305+P351+P338+P310: IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un medico. P332+P313: In caso di irritazione della pelle: consultare un medico. P362+P364: Togliersi di dosso gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. P391: Raccogliere il materiale fuoriuscito.

LT

Instrumentų dezinfekantas ir valiklis

Koncentruotas dezinfekantas ir valiklis instrumentams, grąžtams ir endodontiniams instrumentams bei priemonėms. Be chloridų, aldehidų ir fenolio, tinka daugeliui medžiagų, didelis mikrobiologinis efektyvumas.

Naudojimo instrukcijos: Įpilkite 20 ± 1 ml į 980 ml švaraus vandens (2 % tirpalas) arba 40 ± 1 ml į 960 ml vandens (4 % tirpalas). Didžiausią efektyvumą užtikrinsite mirkydami 60 minučių 4 % tirpale. Dezinfekavę gerai nuskalaukite instrumentus atvirkštine osmoze išgrynintu arba distiliuotu vandeniu prieš toliau juos apdorodami ir sterilizuodami. Vadovaukitės instrumentų gamintojo pakartotinio apdorojimo instrukcijomis. Tirpalą keiskite kasdien. Skirta naudoti tik profesionalams.

Veikimo spektras 2%: Baktericidinis įskaitant MRSA (15 min). Prieš mieliagrybius (15 min). Virusai su apvalkalu (15 min): hepatito B virusas, hepatito C virusas, žmogaus imunodeficito virusas (ŽIV), gripo virusas, hepatito delta virusas, koronavirusas, filovirusai (Ebolos virusą), raudonukės virusas, tymų virusas, Herpes virusai, pasiutligės virusas, Poxviridae šeima.

Veikimo spektras 4%: *visi anksčiau minėti ir dar* apvalkalo neturintys virusai (30 min): adenovirusas, norovirusas. Tuberkulocidinis ir mikobaktericidinis (60 min).

Testuota pagal standartus: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Sudėtis: Vanduo, N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diaminas (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alkoholiai, C9-11, etoksilinti, tetranatrio N,N-bis(karboksilatometil)-L-glutamatas, monoetanolaminas, korozijos inhibitorius, aromatas sudėtyje CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., dažai.

Sandėliavimas. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Talpyklą laikyti sandariai uždarytą. Laikyti vėsioje vietoje. Saugoti nuo saulės šviesos. **Kontraindikacijos.** Saugokite nuo karščio. **Atliekų tvarkymas.** Neismeskite i kanalizacija arba upes.

Pavojus. H315: Dirgina odą. H318: Smarkiai pažeidžia akis. H410: Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. P264: Po naudojimo kruopščiai nusiplaukite rankas. P280: Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/ naudoti akių apsaugos priemones. P305+P351+P338+P310: PATEKUS Į AKIS: atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Nedelsiant skambinti kreiptis į gydytoją. P332+P313: Jeigu sudirginama oda: kreiptis į gydytoją. P362+P364: Nusivilkti užterštus drabužius ir išskalbti prieš vėl juos apsivelkant. P391: Surinkti ištekėjusią medžiagą.

LV

Instrumentu dezinfekcijas un attīrīšanas līdzeklis

Dezinficējošs un attīrošs koncentrāts instrumentiem, urbjiem un endodontijas instrumentiem un priekšmetiem. Nesatur hlorīdus, aldehīdus un fenolus, saderīgs ar lielu materiālu klāstu, plaša mikrobioloģiskā efektivitāte.

Lietošanas norādījumi : Pievienojiet 20 ml ± 1 ml pie 980 ml tīra ūdens, lai iegūtu 2% šķīdumu, 40 ml ± 1 ml pie 960 ml, lai iegūtu 4% šķīdumu. Lai sasniegtu pilnu efektivitāti, izmantojiet 4% šķīdumu 60 minūtes ilgu mērcēšanas laiku. Pēc dezinficēšanas rūpīgi noskalojiet instrumentus ar RO vai destilētu ūdeni pirms turpmākas apstrādes un sterilizācijas. Ievērojiet instrumentu ražotāja apstrādes instrukcijas. Mainiet šķīdumu reizi dienā. Tikai profesionālai lietošanai.

Efektīvais spektrs 2%: Baktericīda ietver MRSA (15 min). Pretsēnīšu (15 min). Apvalkotie vīrusi (15 min): B hepatīta vīruss (HBV), C hepatīta vīruss (HCV), cilvēka imūndeficīta vīruss (HIV), gripas vīruss, delta hepatīta vīruss, koronavīruss, Filoviridae (Ebolas vīrusu), rubella vīruss, masalu vīruss, Herpesviridae, trakumsērgas vīruss.

Efektīvais spektrs 4%: *kā aprakstīts iepriekš, ieskaitot* neapvalkotie vīrusi (30 min): adenovīruss, norovīruss. Tuberkulocīda un mikobaktericīda aktivitāte (60 min).

Testēts saskaņā ar šādiem standartiem: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Sastāvs: Ūdens, N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropān-1,3-diamīns (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w),, spirti, C9-11, etoksilēti, tetranātrija N, N-bis(karboksilatometil)-L-glutamāts, monoetanolamīns, korozijas inhibitors, aromātviela satur CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., krāsviela.

Glabāšana. Glabāt labi vēdināmās telpās. Tvertni turēt cieši noslēgtu. Turēt vēsumā. Aizsargāt no saules gaismas. **Kontrindikācijas.** Karstums. **Apsvērumi, kas saistīti ar apsaimniekošanu.** Neizlejiet kanalizācijā vai upēs.

Bīstami. H315: Kairina ādu. H318: Izraisa nopietnus acu bojājumus. H410: Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām. P264: Pēc lietošanas rūpīgi nomazgājiet rokas. P280: Izmantot aizsargcimdus/ aizsargdrēbes/acu aizsargus. P305+P351+P338+P310: SASKARĒ AR ACĪM: Uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot. Nekavējoties izsaukt ārstu. P332+P313: Ja rodas ādas iekaisums: lūdziet medikļu palīdzību. P362+P364: Novilkt piesārņoto apģērbu un pirms atkārtotas lietošanas izmazgāt. P391: Savākt izšļakstīto šķidrumu.

NL

Desinfectie- en reinigingsmiddel voor instrumenten

Desinfectie- en reinigingsconcentraat voor instrumenten, boren en endodontische instrumenten en voorwerpen. Bevat geen chloride, aldehyde en fenol, brede materiaalcompatibiliteit en breed microbiologisch werkzaamheidsspectrum.

Gebruiksaanwijzing: Voeg 20 ml ± 1 ml toe aan 980 ml schoon water voor een oplossing met een concentratie van 2% of 40 ml ± 1 ml aan 960 ml voor een oplossing met een concentratie van 4%. Wij raden voor de volledige werkzaamheid een inweektijd aan van 60 minuten bij een concentratie van 4%. Spoel de instrumenten na desinfectie grondig schoon met RO-water of gedestilleerd water voor ze verder worden verwerkt en gesteriliseerd. Volg de instructies voor desinfectie en sterilisatie op van de fabrikant van de instrumenten. Vervang de oplossing iedere dag. Alleen voor professioneel gebruik.

Werkingsspectrum 2%: Bactericide, inclusief MRSA (15 min). Levurocide (15 min). Alle omhulde virussen (15 min) inclusief: Hepatitis B virus, Hepatitis C virus, Hepatitis Delta virus, HIV, Influenza Virus, Coronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (Ebola), rodehond, hondsdolheid, mazelen.

Werkingsspectrum 4%: *Als hierboven en inclusief* Nietomhulde virussen (30 min): Murine norovirus, Adenovirus 5. Mycobactericide & Tuberculocide (60 min).

Getest volgens: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Samenstelling: Water, N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropaan-1,3-diamine (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alcoholen, C9-11, geëthoxyleerd, tetranatrium N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamaat, mono-ethanolamine, corrosieremmer, geurstof bevat CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., kleurstof.

Opslag. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Koel bewaren. Tegen zonlicht beschermen. **Contra-indicaties.** Warmte. **Instructies voor verwijdering.** Produkt niet in riolering of oppervlaktewater lozen.

Gevaar. H315: Veroorzaakt huidirritatie. H318: CVeroorzaakt ernstig oogletsel. H410: Zeer giftig voor in het water levende organismen met langdurige gevolgen. P264: Na het werken met dit product de handen grondig wassen. P280: Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogen gelaatsbescherming dragen. P305+P351+P338+P310: BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Onmiddellijk arts raadplegen. P332+P313: Bij huidirritatie: een arts raadplegen. P362+P364: Verontreinigde kleding uittrekken en wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken. P391: Gelekte/gemorste stof opruimen.

NO

Desinfeksjons- og rensemiddel for instrumenter

Desinfeksjons- og rensemiddelkonsentrat for instrumenter, bor og endodontiske instrumenter og deler. Klorid-, aldehyd- og fenolfritt, med bred materialkompatibilitet og mikrobiologisk effekt.

Bruksanvisning: Tilsett 20 ml ±1 ml til 980 ml rent vann for å lage en 2 %-løsning, 40 ml ±1 ml til 960 ml gir en 4 %-løsning. Bruk en 4 %-løsning med en bløtleggingstid på 60 minutter for å oppnå full effekt. Etter desinfisering skal instrumentene skylles grundig med RO- eller destillert vann, før det utføres videre dekontaminering og sterilisering. Følg prosesseringsanvisningene fra instrumentprodusenten. Skift ut løsningen hver dag. Kun til profesjonell bruk.

Effekt 2%: bakteriedrepende, inkludert MRSA (15 min). Gjærdrepende (15 min). Kappekledde virus (15 min): hepatitt B-virus, hepatitt C-virus, humant immunsviktvirus (HIV), influensavirus (som inkluderer humane influensavirus og fugle- og svineinfluensavirus), hepatitt delta-virus, coronavirus, filoviridae (Ebola- virus), rubella-virus, meslingvirus, herpesviridae, rabiesvirus.

Effekt 4%: *Som ovenfor, og inkluderer* Ikke-kappekledde virus (30 min): Adenovirus, norovirus. Tuberculosidal og mykobakteriedrepende (60 min).

Testet til standarder: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Sammensetning: Vann, N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), etoksylerte alkoholer C9–11, tetranatrium-N,N-bis(karboksylatometyl)-L-glutamat, monoetanolamin, korrosjonshemmende stoff, aroma Inneholder CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., fargestoff.

Lagring. Oppbevares på et godt ventilert sted. Hold beholderen tett lukket. Oppbevares kjølig. Beskyttes mot sollys. **Kontraindikasjoner.** Varme. **Avfallsbehandlingsvurderinger.** Må ikke slippes ut i avløp eller elver.

Advarsel: H315:Irriterer huden. H318: Gir alvorlig øyeskade. H410: Meget giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann. P264: Vask hendene grundig etter håndtering. P280: Bruk vernehansker / verneklær / vernebriller. P305+P351+P338+P310: VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. Kontakt umiddelbart en lege. P332+P313: Ved hudirritasjon: Søk legehjelp. P362+P364: Ta av forurensede klær og vask dem før gjenbruk. P391: Samle opp spill.

PL

Środek do dezynfekcji i czyszczenia narzędzi

Koncentrat do dezynfekcji i czyszczenia narzędzi, wierteł oraz narzędzi i artykułów endodontycznych. Nie zawiera chlorków, aldehydów ani fenoli; cechuje się szeroką kompatybilnością materiałową oraz dużą skutecznością bakterio- i grzybobójczą.

Instrukcja użycia: Aby uzyskać roztwór o stężeniu 2%, dodać 20 ml ± 1 ml do 980 ml czystej wody. Aby uzyskać roztwór o stężeniu 4%, dodać, 40 ml ± 1 ml do 960 ml. Aby uzyskać pełną skuteczność, zalecamy namaczanie w roztworze o stężeniu 4% przez 60 minut. Przed wykonaniem dalszych czynności i sterylizacją po dezynfekcji dokładnie wypłukać instrumenty wodą oczyszczaną metodą osmozy odwrotnej lub wodą destylowaną. Przestrzegać instrukcji przygotowywania do ponownego użycia wydanych przez producenta instrumentów. Codziennie zmieniać roztwór. Tylko do użytku profesjonalnego.

Spektrum działania 2%: bakteriobójcze w tym MRSA (15 min). Drożdżakobójcze (15 min). Wirusy osłonkowe (15 min): virus dell'epatite B, virus dell'epatite C, HIV, virus dell'influenza, virus dell'epatite Delta, Coronavirus, Filoviridae (Ebola), Rubella virus, virus del morbillo, Herpes virus, Flavivirus, virus della rabbia, Poxviridae. Prątkobójcze przeciw prątkom gruźlicy.

Spektrum działania 4%: *jak wyżej, w tym* Wirusy nieosłonkowe (30 min): Adenovirus, Norovirus. Mycobactericidal & Tuberculocidal (60 min).

Przebadano zgodnie z normami: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Skład: Woda, N-(3-aminopropylo)-N-dodecylopropan-1,3-diamina (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alkohole C9-11, etoksylowane, N,N-bis(karboksylatometylo)-L-glutaminian tetrasodowy, monoetanoloamina, inhibitor korozji, aromat zawiera CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., barwnik.

Magazynowanie. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Przechowywać w chłodnym miejscu. Chronić przed światłem słonecznym. **Przeciwwskazania.** Wysokie temperatury. **Postępowanie z odpadami.** Nie usuwać koncentratu do kanalizacji ani do rzek.

Niebezpieczeństwo: H315: Działa drażniąco na skórę. H318: Powoduje poważne uszkodzenie oczu. H410: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. P264: Po użyciu dokładnie umyć ręce. P280: Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu. P305+P351+P338+P310: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować z lekarzem. P332+P313: W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. P362+P364: Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem. P391: Zebrać wyciek.

PT

Desinfetante e detergente para instrumentos

Concentrado de desinfeção e limpeza para instrumentos, brocas e instrumentos e artigos endodônticos. Isento de cloreto, aldeído e fenol com uma vasta compatibilidade com materiais e grande eficácia microbiológica.

Instruções de uso: Adicionar 20 ml ± 1 ml a 980 ml de água limpa para uma solução a 2%, 40 ml ± 1 ml a 960 ml para uma solução a 4%. Recomendamos um tempo de imersão de 60 minutos a 4% para conseguir toda a eficácia. Depois da desinfeção, enxaguar bem os instrumentos mediante OI ou água destilada antes de continuar com o processamento e a esterilização. Observar as instruções de reprocessamento do fabricante do instrumento. Mudar a solução diariamente. Apenas para uso profissional.

Eficácia 2%: Bactericida incluindo MRSA (15 min). Leveduricida (15 min). Vírus com revestimento incluindo (15 min): Vírus da Hepatite B (VHB), vírus da Hepatite C (VHC), vírus da Hepatite Delta, VIH, vírus da gripe, Coronavírus, Herpesviridae, Filoviridae (Ébola), Rubéola, Raiva, Sarampo.

Eficácia 4%: *como acima e a incluir* Vírus sem revestimento (30 min): norovírus murino, adenovírus 5. Tuberculocida e micobactericida (60 min).

Normas testadas: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Composição: Água, N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), álcoois, C9-11, etoxilados, N,N-bis(carboxilatometil)-L-glutamato de tetrassódio, monoetanolamina, inibidor de corrosão, aroma contém CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., corante.

Armazenagem. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Conservar em ambiente fresco. Manter ao abrigo da luz solar. **Contraindicações.** Calor. **Considerações relativas à eliminação.** Não descarregar o concentrado em esgotos ou rios. Em caso de intoxicação indisposição, contactar centro antivenenos (CIAV) : 800 250 250.

Perigos. H315: Provoca irritação cutânea. H318: Provoca lesões oculares graves. H410: Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. P264: Lave as mãos cuidadosamente após o manuseio. P280: Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular. P305+P351+P338+P310: SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Contacte imediatamente um médico. P332+P313: Em caso de irritação cutânea: consulte um médico. P362+P364: Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar. P391: Recolher o produto derramado.

DirectaDentalGroup

RO

Dezinfectant și agent de curățare pentru instrumente

Dezinfectant și concentrat de curățare pentru instrumente, freze și instrumente și articole endodontice. Fără clorură, aldehidă și fenol, cu compatibilitate cu o gamă largă de materiale și eficacitate microbiologică vastă.

Instrucțiuni de utilizare: Adăugați 20ml ± 1ml la 980ml de apă curată pentru o soluție 2%, 40ml ± 1ml la 960ml pentru o soluție 4%. Recomandăm un timp de înmuiere de 60 de minute la 4% pentru a obține eficacitate totală. După dezinfectare, clătiți bine instrumentele cu OI sau cu apă distilată înainte de continuarea procesării și sterilizare. Urmați instrucțiunile de reprocesare de la producătorul instrumentului. Schimbați soluția zilnic. Numai pentru uz profesional.

Eficacitate 2%: Bactericid, inclusiv MRSA (15 min). Levuricid (15 min). Virusuri anvelopate (15 min): virusul hepatitei B (VHB), virusul hepatitei C (VHC), virusul imunodeficienței umane (HIV), virusul gripal, virusul hepatitei Delta, coronavirus, Filoviridae (virusul Ebola), virusul rubeolei, virusul rujeolei, Herpesviridae, virusul rabic, Poxviridae.

Eficacitate 4%: *la fel ca mai sus și inclusiv* Virusuri neanvelopate (30 min): adenovirus, norovirus. Tuberculocid și micobactericid (60 min).

Testat conform standardelor: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Compoziție: Apă, N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamină (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alcooli C9-11 etoxilați, N,N-bis(carboxilatometil)-L-glutamat tetrasodic, monoetanolamină, inhibitor de coroziune, aromă conține CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., colorant.

Depozitarea. A se depozita într-un spațiu bine ventilat. Păstrați recipientul închis etanș. A se păstra la rece. A se proteja de lumina solară. **Contraindicaţii.** A se evita expunerea la căldură. **Consideraţii privind eliminarea.** Nu deversați concentratul în canalizare sau ape curgătoare.

Pericol. H315: Provoacă iritarea pielii. H318: Provoacă leziuni oculare grave. H410: Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. P264: Spălați bine mâinile după utilizare. P280: Purtați mănuși de protecție / îmbrăcăminte de protecție / de protecție a ochilor. P305+P351+P338+P310: ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Sunați imediat la un medic. P332+P313: În caz de iritare a pielii: consultaţi medicul. P362+P364: Scoateţi îmbrăcămintea contaminată şi spălaţi-o înainte de reutilizare. P391: Colectaţi scurgerile de produs.

SK

Dezinfekčný prostriedok a čistič na nástroje

Dezinfekčný a čistiaci koncentrát na nástroje, vrtáčiky a endodontické nástroje a predmety. Chlorid, bez aldehydov a fenolov s rozsiahlou kompatibilitou materiálov a širokou škálou mikrobiologickej účinnosti.

Návod na použitie: Na prípravu 2 % roztoku pridajte 20 ml ± 1 ml do 980 ml čiste vody, na prípravu 4 % roztoku pridajte 40ml ± 1ml do 960 ml vody. Na dosiahnutie úplnej účinnosti odporúčame pri 4 % roztoku čas namočenia 60 minút. Po dezinfekcii opláchnite nástroje pred ďalším spracovaním a sterilizáciou vodou z reverznej osmózy alebo destilovanou vodou. Postupujte podľa pokynov na regeneráciu od výrobcu nástroja. Roztok vymieňajte každý deň. Len na profesionálne použitie.

Účinnosť 2%: Baktericídny vrátane MRSA (15 min). Kvasinkocídny (15 min). Obalené vírusy (15 min): vírus hepatitídy B, vírus hepatitídy C, vírus ľudskej imunitnej nedostatočnosti (HIV), vírus chrípky, vírus hepatitídy Delta (HDV), koronavírus, filovírusy (vírus Ebola), vírus rubeoly, vírus osýpok, herpesvírusy, vírus besnoty, poxvírusy.

Účinnosť 4%: *ako sa uvádza vyššie a vrátane* Neobalené vírusy (30 min): adenovírus, norovírus. Tuberkulocídny a mykobaktericídny (60 min).

Testované podľa noriem: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Zloženie: Voda, N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropán-1,3-diamín (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), C9-11 etoxylované alkoholy, tetrasodium N,N-bis(karboxylatomethyl)-L-glutamát, monoetanolamín, inhibítor korózie, aróma obsahuje CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., farbivo.

Skladovanie. Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávajte tesne uzavretú. Uchovávajte v chlade. Chráňte pred slnečným žiarením. **Kontraindikácie.** Teplo. **Opatrenia pri zneškodnovaní.** Koncentrát nevypúšťajte do kanalizácie ani do riek.

Nebezpečenstvo. H315: Dráždi kožu. H318: Spôsobuje vážne poškodenie očí. H410: Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. P264: Po manipulácii si dôkladne umyte ruky. P280: P280: Noste ochranné rukavice/ ochranný odev/ochranné okuliare. P305+P351+P338+P310: PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Okamžite volajte lekára. P332+P313: Ak sa objaví podráždenie pokožky, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. P362+P364: Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte. P391: Zozbierajte uniknutý produkt.

SL

Razkužilo in čistilo za instrumente

Koncentrat za rakuževanje in čiščenje instrumentov, svedrov, endodontskih instrumentov in dodatkov. Brez kloridov, aldehidov in fenolov; široka združljivost z materiali in široka mikrobiološka učinkovitost.

Uporaba: Dodajte 20 ml ± 1 ml v 980 ml čiste vode za 2-odstotno raztopino oz. 40 ml ± 1 ml v 960 ml za 4-odstotno raztopino. Da dosežete polno učinkovitost uporabite 4-odstotno raztopino s časom namakanja 60 minut. Po razkuževanju instrumente temeljito izperite z RO-vodo ali destilirano vodo, preden jih nadalje procesirate ali sterilizirate. Upoštevajte navodila za reprocesiranje proizvajalca instrumenta. Raztopino menjajte vsak dan. Samo za profesionalno uporabo.

Spekter delovanja 2%: Baktericidno ki vključujejo MRSA (15 min). Proti kvasovkam (15 min). Virusi z ovojnico (15 min): virus hepatitisa B (HBV), virus hepatitisa C (HCV), virus humane imunske pomanjkljivosti (HIV), virus influence, virus hepatitisa delta, koronavirus, virusi iz družine Filoviridae (ki vključujejo ebolavirus), virus rdečk, virus ošpic, virusi iz družine Herpesviridae, flavivirus, virus stekline, virusi iz družine Poxviridae.

Spekter delovanja 4%: *enako kot zgoraj, poleg tega pa še* Virusi brez ovojnice (30 min): norovirus, adenovirus. Tuberkulocidno in mikrobaktericidno (60 min).

Preiskušeno po standardih: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Sestava: Voda, N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamin (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alkoholi, C9-11, etoksilirani, tetranatrijev N,N-bis(karboksilatometil)-L-glutamat, monoetanolamin, zaviralec korozije, aroma vsebuje CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., barvilo.

Skladiščenje. Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti v tesno zaprti posodi. Hraniti na hladnem. Zaščititi pred sončno svetlobo. **Kontraindikacije.** Vročina. **Odstranjevanje.** Ne izlijte v kanalizacije ali reke.

Nevarno. H315:Povzroča draženje kože. H318: Povzroča hude poškodbe oči.. H410: Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. P264: Po uporabi si temeljito umijte roke. P280: Nositi zaščitne rokavice/ zaščitno obleko/zaščito za oči. P305+P351+P338+P310: PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kon taktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpir anjem. Takoj pokličite zdravnika. P332+P313: Če nastopi draženje kože: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo. P362+P364: Sleči kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo. P391: Prestreči razlito tekočino.

SV

Rengörings- och desinfektionsmedel för instrument

Desinfektions- och rengöringskoncentrat för instrument, borr och endodontiska instrument och artiklar. Fritt från klorid, aldehyd och fenol, med bred materialkompatibilitet och mikrobiologisk effekt.

Bruksanvisning: Blanda 20 ml ± 1 ml med 980 ml rent vatten för en 2 % lösning, 40 ml ± 1 ml med 960 ml för en 4 % lösning. Vi rekommenderar en nedsänkningstid på 60 minuter vid 4 % för att uppnå full effekt. Efter desinfektionen ska instrumenten sköljas grundligt med omvänd osmos-filtrerat eller destillerat vatten före ytterligare bearbetning och sterilisering. Följ instrumenttillverkarens instruktioner om upparbetning (rengöring, desinfektion och sterilisering). Byt lösningen varje dag. Endast för professionellt bruk.

Effektivt spektrum 2%: Bactericid inkl. MRSA (15 min). Jästicid (15 min). höljeförsedda virus (15 min): Hepatitis B virus (HBV), Hepatitis C virus (HCV), HIV, influensavirus, Hepatitis D virus, coronavirus, filoviridae (Ebola-virus), rubellavirus, mässlingvirus, herpesviridae, rabiesvirus, poxviridae.

Effektivt spektrum 4%: *Enligt ovan och inklusive:* Icke-omslutna virus (30 min), murint norovirus, adenovirus 5, mycobaktericidala och tuberkulocidala (60 min).

Testad enligt standarder: EN17111, EN14885, EN14561, EN14562, EN14563, EN14476, EN14348, EN13727, EN13624.

Sammansättning: Vatten, N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin (4.1% w/w 2372-82-9), DMPAP (3.5% w/w), alkoholer, C9-11, etoxylerad, tetranatrium N,N-Bis(karboxylatometyl)-L-glutamat, monoetanolamin (MEA), korrosionsinhibitor, aromämne innehåller CINEOLE - Cineols - Eucolytus; HYDRATROPALDEHYDE; TRANS-MENTHONE; p-menth-1-en-4-ol., färgämne.

Lagring. Förvaras på väl ventilerad plats. Förpackningen ska förvaras väl tillsluten. Förvaras svalt. Skyddas från solljus. **Kontraindikationer.** Värme. **Avfallshantering.** Häll inte ut den koncentrerade vätskan i avlopp eller vattendrag.

Fara. H315: Irriterar huden. H318: Orsakar allvarliga ögonskador. H410: Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. P264: Tvätta händerna noggrant efter användning. P280: Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd. P305+P351+P338+P310: VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Kontakta genast läkare. P332+P313: Vid hudirritation: Sök läkarhjälp. P362+P364: Nedstänkta kläder tas av och tvättas innan de används igen. P391: Samla upp spill.